

Brusel 22. července 2019
(OR. en)

11415/19

**Interinstitucionální spis:
2018/0395(NLE)**

COEST 173

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	19. července 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 345 final
Předmět:	Pozměněný návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě partnerství zřízené Dohodou o komplexním a posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Arménskou republikou na straně druhé, pokud jde o přijetí rozhodnutí o jednacích řádech Rady partnerství, Výboru pro partnerství a specializovaných podvýborů nebo dalších orgánů

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 345 final.

Příloha: COM(2019) 345 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 19.7.2019
COM(2019) 345 final

2018/0395 (NLE)

Pozměněný návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě partnerství zřízené Dohodou o komplexním a posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Arménskou republikou na straně druhé, pokud jde o přijetí rozhodnutí o jednacích řádech Rady partnerství, Výboru pro partnerství a specializovaných podvýborů nebo dalších orgánů

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být jménem Unie zaujat v Radě partnerství zřízené Dohodou o komplexním a posíleném partnerství mezi EU a Arménií (dále jen „dohoda CEPA“ nebo „dohoda“), pokud jde o přijetí jednacíh řádů Rady partnerství a Výboru pro partnerství a zřízení podvýborů a dalších orgánů.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1 Dohoda o komplexním a posíleném partnerství mezi EU a Arménií

Dohoda o komplexním a posíleném partnerství mezi EU a Arménií má za cíl posilovat komplexní politické a hospodářské partnerství a spolupráci mezi EU a Arménií na základě společných hodnot a těsných vazeb, včetně zvyšování účasti Arménské republiky na politikách, programech a činnosti agentur Evropské unie. Vytváří silný podpůrný rámec pro posílený politický dialog ve všech oblastech společného zájmu a podporuje rozvoj úzkých politických vztahů.

Dohoda o komplexním a posíleném partnerství mezi EU a Arménií vymezuje obecné zásady a cíle vztahů mezi EU a Arménií a vytváří institucionální strukturu pro provádění této dohody.

Prozatímne se provádí ode dne 1. června 2018.

2.2 Rada partnerství

Článkem 362 dohody se zřizuje Rada partnerství. Dohlíží na provádění dohody a pravidelně je hodnotí.

Rada partnerství se skládá ze zástupců stran na ministerské úrovni a schází se v pravidelných odstupech nejméně jednou ročně, nebo vyžadují-li to okolnosti. Rada partnerství se po vzájemné dohodě může sejít v jakémkoli složení. Přijme svůj jednací řád.

Rada partnerství přijímá rozhodnutí v oblasti působnosti dohody v případech v ní uvedených. Tato rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou vhodná opatření k jejich provedení. Rada partnerství může vydávat také doporučení. Svá rozhodnutí a doporučení přijímá dohodou mezi stranami s náležitým ohledem na dokončení jejich vnitřních postupů.

2.3 Výbor pro partnerství

Článkem 363 dohody se zřizuje Výbor pro partnerství. Výbor je nápomocen Radě partnerství při výkonu jejích povinností a funkcí a připravuje zasedání Rady partnerství.

Výbor pro partnerství má pravomoc přijímat rozhodnutí v oblastech, ve kterých na něj Rada partnerství přenesla pravomoci v případech stanovených v dohodě. Uvedená rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou vhodná opatření k jejich provedení. Výbor pro partnerství přijímá rozhodnutí dohodou mezi stranami s náležitým ohledem na dokončení jejich vnitřních postupů.

Skládá se ze zástupců obou stran, v zásadě na úrovni vyšších úředníků. Předsedá mu střídavě zástupce EU a zástupce Arménské republiky. Schází se nejméně jednou ročně. Jeho jednací řád přijímá Rada partnerství.

2.4 Zamýšlený akt Rady partnerství

Rada partnerství přijme rozhodnutí o svém jednacím řádu a jednacím řádu Výboru pro partnerství, jakož i o zřízení podvýborů a dalších orgánů.

Účelem zamýšleného aktu je přijmout v souladu s čl. 362 odst. 4 a čl. 363 odst. 4 dohody jednací řády, kterými se bude řídit způsob práce Rady partnerství a Výboru pro partnerství, a zřídit podvýbory a další orgány, s cílem zajistit provádění dohody CEPA.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Postoj, který má být zaujat jménem Unie, by měl umožnit přijetí jednacích řádů Rady partnerství a Výboru pro partnerství.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1 Procesněprávní základ

4.1.1 Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se dotýčný orgán řídí. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem EU“¹.

4.1.2 Uplatnění v tomto konkrétním případě

Rada partnerství a Výbor pro partnerství jsou orgány zřízené Dohodou o komplexním a posíleném partnerství mezi EU a Arménií.

Akty uvedené v příloze tohoto rozhodnutí představují akty s právními účinky, jelikož čl. 362 odst. 6 dohody opravňuje Radu partnerství přijímat rozhodnutí, která jsou pro strany závazná. Tyto akty nedoplňují ani nepozměňují institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2 Hmotněprávní základ

4.2.1 Důvody změn návrhu

Dne 29. listopadu 2018 přijaly vysoká představitelka a Komise společný návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě partnerství zřízené Dohodou o komplexním a posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Arménskou republikou na straně druhé, pokud jde o přijetí rozhodnutí o jednacích rádech Rady partnerství, Výboru pro partnerství a specializovaných podvýborů nebo dalších orgánů (dále jen „společný návrh“). Společný návrh vycházel z článku 37 SEU a článku 91, čl. 100 odst. 2 a článků 207 a 209 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU. S ohledem na rozsudek Soudu ve věci C-244/17 Komise v. Rada (Kazachstán), který nedávno uplatnil kritérium těžiště pro určení právního základu aktů Unie o mezinárodních dohodách, a z důvodů uvedených níže by právní základ navrhovaného rozhodnutí měl být pozměněn a měl by zahrnovat článek 91, čl. 100 odst. 2 a články 207 a 209 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

¹ Věc C-399/12 Německo v. Rada (OIV), ECLI: EU: C: 2014: 2258, body 61–64.

4.2.2 Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí především na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

Pokud jde o zamýšlený akt, který sleduje současně několik cílů nebo který má několik složek, jež jsou nerozlučně spojeny, aniž je jedna vůči druhé vedlejší, musí hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU zahrnovat výjimečně různé odpovídající právní základy.

Rovněž je třeba uvést, že právní základ opatření není určen postupem, ale naopak, právní základ určuje postup, jež je třeba pro přijetí daného opatření použít.

4.2.3 Uplatnění v tomto konkrétním případě

Jednací řády Rady partnerství a Výboru pro partnerství se týkají obecného fungování orgánů zřízených na základě dohody. Oblast, do níž zamýšlené rozhodnutí spadá, musí být proto posuzována s ohledem na dohodu v celém jejím rozsahu.

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká rozvojové spolupráce (článek 209 SFEU) a obchodu (článek 207 SFEU). Dále, vzhledem k tomu, že se článek 207 nevztahuje na některá ustanovení týkající se obchodu s dopravními službami v části dohody CEPA, která se týká dopravy, by měl být rovněž doplněn článek 91 a čl. 100 odst. 2 SFEU.

Omezený počet ustanovení týkajících se společné zahraniční a bezpečnostní politiky nepředstavuje samostatný cíl nebo součást. Přesněji řečeno, jedná se o vedlejší ustanovení vzhledem k převažující složce dohody CEPA. Nevyžadují proto samostatný právní základ. Tak je tomu i přesto, že rozhodnutí Rady o podpisu dohody vycházelo také z článku 37 Smlouvy o Evropské unii (viz rozhodnutí Rady 2018/104 ze dne 20. listopadu 2017). Posouzení se změnilo s ohledem na rozsudek Soudu ve věci C-244/17 Komise v. Rada (Kazachstán).

Je třeba poznamenat, že počet a povaha ustanovení týkajících se společné zahraniční a bezpečnostní politiky v dohodě CEPA jsou srovnatelné s počtem a povahou takových ustanovení v dohodě s Kazachstánem a jiných dohodách, kterých se týkala rozhodnutí přijatá po vynesení rozsudku Komise v. Rada (Kazachstán) založená na právním základě nezahrnujícím společnou zahraniční a bezpečnostní politiku.

5. ZÁVĚR

S ohledem na výše uvedené skutečnosti by právním základem navrhovaného rozhodnutí měl být ~~článek 37 SEU~~ článek 91, čl. 100 odst. 2 a články 207 a 209 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU a návrh musí být učiněn pouze Komisí. Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku byla konzultována a vyslovila souhlas.

Pozměněný návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě partnerství zřízené Dohodou o komplexním a posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Arménskou republikou na straně druhé, pokud jde o přijetí rozhodnutí o jednacích řádech Rady partnerství, Výboru pro partnerství a specializovaných podvýborů nebo dalších orgánů

RADA EVROPSKÉ UNIE,

~~s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 37 této smlouvy,~~

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a články 207 a 209 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

~~s ohledem na návrh Evropské komise a vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,~~

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o komplexním a posíleném partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Arménskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“)² byla podepsána v Bruselu dne 24. listopadu 2017 a prozatímně se provádí od 1. června 2018.
- (2) Články 362 a 363 dohody zřizují Radu partnerství a Výbor pro partnerství s cílem usnadnit provádění dohody.
- (3) Podle čl. 362 odst. 4 dohody přijme Rada partnerství svůj jednací řád a podle čl. 363 odst. 4 dohody stanoví Rada partnerství ve svém jednacím řádu povinnosti a způsob práce Výboru pro partnerství.
- (4) Za účelem zajištění účinného provádění dohody by měly být přijaty jednací řády Rady partnerství a Výboru pro partnerství.
- (5) Ustanovení čl. 364 odst. 2 dohody CEPA stanoví, že se Rada partnerství může rozhodnout zřídit ve zvláštních oblastech podvýbory a další orgány, které jí mohou být nápomocny při plnění jejích povinností. Dále stanoví, že Rada partnerství určí ve svém jednacím řádu složení, povinnosti a způsob práce těchto výborů a orgánů.
- (6) Rada partnerství má na svém [...] zasedání dne [datum] přijmout jednací řád Rady partnerství, Výboru pro partnerství a specializovaných podvýborů nebo dalších orgánů.
- (7) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě partnerství, neboť její rozhodnutí o jednacích řádech Rady partnerství, Výboru pro partnerství a specializovaných podvýborů nebo dalších orgánů a o zřízení podvýborů budou pro Unii závazná.

² [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1532441113638&uri=CELEX:22018A0126\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1532441113638&uri=CELEX:22018A0126(01))

- (8) Postoj Unie v Radě partnerství by proto měl být založen na připojených návrzích jednacích řádů Rady partnerství a Výboru pro partnerství,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě partnerství EU-Arménie, pokud jde o jednací řády Rady partnerství, Výboru pro partnerství a specializovaných podvýborů, včetně podvýboru pro zeměpisná označení³, nebo jakýchkoli dalších orgánů a o zřízení podvýborů, vychází z návrhů aktů Rady partnerství připojených k tomuto rozhodnutí. Drobné změny návrhu rozhodnutí mohou být přijaty bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

~~Toto rozhodnutí je určeno Komisi a vysoké představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku.~~

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...].

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

³ Podvýbor pro zeměpisná označení, zřízený článkem 240 dohody, je odpovědný za přijetí svého jednacího řádu.